

ՆՈՐՈՐ

ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԵՎ ԳՏՈՍ

ՂՐԵ. ՈՂՁ

Table with 2 columns: Subscription type and price. Includes 'Պահիրէի համար' (50), 'Վեցամսեայ' (30), 'Շրջակ սից' (60), 'Վեցամսեայ' (35).

Table with 2 columns: Subscription type and price. Includes 'Տարեկան' (18), 'Վեցամսեայ' (10).

Table with 2 columns: Subscription type and price. Includes 'Տարեկան' (7), 'Վեցամսեայ' (4).

ՔԱՅԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒ ԿԱՆՈՒՄ Է ԵՆ ԲԳՔԱՏԱՐԻ ՇՆԱՓԸ ԹԻԵՐԻՆ ՎՈՐՆԵՐԵԱՆ ՎՐՈՅ Լ.

ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ ԿՆՈՐ ՕՐԻՑ

Վարչութիւն ՆՈՐ ՕՐ Բարձրի

ԳՈՂՏԻՐԷ

Direction du journal NOR-OR Caire

Չհասցրեմքն եւ չեն գործակիր, ԱՐՏՈՆԱՏԷՐ Ժ. ՄԻԻՆԻԷ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿՐ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԻ ՉՈՐԵՔԱՐԹԻ ԵՆ ՇՆԱՓԸ ՕՐԵՐԸ

ՇՆԱՓՔ ՓԵՏՐՎԱՐ 24/9 ՄԱՐՏ 1931 ՔՍԱՆ ՓԱՐԱՅ ՈՂՁ Ա. ՏԱՐԻ ԹԻԻ 72

ՄԱԹԻԿԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Մեր բարբերուն համար արտասովոր երեսիմ մըն է խառն Գատարաններուն այն վճռագիրը՝ որով Մաթիկ Գեորգոսի անուն մէկը՝ երեք հարիւր ասիի տուժելու կը գտատարարուի, հայ օրիորդի մը հետ նշանուելով՝ այդ նշանուութեան արտասովոր պատճառի մը լուծելուն համար՝ կերակայ թէ այլ ևս կարելի չպիտի ըլլայ, գոնէ եղբիպտոսի հայերու համար, աղջկան մը ձեռքը ինդրել, անոր հետ նշանուել, երթալ դալ նշանածին տունը, միասեղ պարտիլ, և օրին մէկն այլ խելքերնուս փշած միջոցին, պատու կին մը, կամ բահանայ մը գրկել աղջկան տունը և ըսել տալ՝

Մասնին ևս տուէք, խրամեր չէ կզեր:

Այս տեսակ խղճմանը շատ սովորական դարձած էին մեր մէջ և երբեք աղմուկ կամ դաշմակցութիւն չէր պատճառուեր նշանուութեան մը կըր խրամեր չէով կը վերջանար:

Սկսած գարուն մէջ սակայն ուր անդրջնեցեցան սովորութիւնները շարունակել կարելի չէ, բան մը ընելու էր՝ վերջ մը տալու համար այս անեղանակայի գրութեան որով ասոր կամ անոր բահանային և կամ շահախնդրութեան երթակայ կը մտար աղջկան մը բարոյականը որուն՝ շուշանի ծաղկին պէս, ամբողջ հրապարակը՝ անբիծ մնալու մէջ կը կենայ:

Եկեղեցական մեր նախնի Սուրբ Հայրերէն սկսեալ մինչև մեր այս օրուան Սինոդականները և կրօնական ժողովները, երբեք մտքերնուն չէին անցուցած այս պարագան որով մեր մէջ ներքին էր երկուսարդի մը՝ շուպիկի պէս նշանած ալ փոխել:

Պ. Հարձպարուկի նախագահած գաղտնաբեր Միտիթար Գոշի մէկ պահան է որ կը լրացնէ այս օր և շատ չպիտի դարմանայի եթէ օրին մէկը իմանայի թէ հայ օրիորդներու շուշանոցեղ երամը «Սուրբն Հարձպարուկի» անուն տուն մըն ալ աւելցուցած է իր ծոցի օրացոյցին մէջ, տուն մը որ պատշաճութիւնները փրկելու համար, անճարակը՝ Սուրբ Սարգիսէն հեռացնող ութ օրերուն մէջ գալու էր անպատճառ:

Ես շատ բնական, շատ օրինաւոր և շատ պարզաձեղ կը գտնուի խառն դատարաններու այս վճիռը — ազատ վայելս ինծի պէս կը մտածեն ամեն անհր որ եկած հասած աղջիկներ անին — և կը յանձնարարուի՝ մեր շահահաս երկուսարդներուն աչքէ անցնել զայն եթէ երբեք վարակուած են ամուսնական համաճարակէն:

Եւ որովհետեւ այդ վճռագրոյն բընագիրը և անոր «Գոշիէն տիւ Նիւ»-ի և «Պուրս Էթիբախէն»-ի մէջ երկցած պատճէր կրնայ ամենուն ձեռքը չանցնել, օգտակար կը համարուի՝ թարգմանարար հոս գետեղել այդ վճռագրէն քանի մը հատուածներ որոնք խառն դատարաններու որոշումին հիմը կը կազմեն:

Նկատելով որ անուսնութեան խոտուած օրէնքի կարգ անցած յանձնարարութիւն մըն է որմէ խոյս տուողը պէտքէ անուսնութիւն երթալու:

Նկատելով որ այս պարագային մէջ Գ. Մաթիկ Գեորգոսի, այդ օրիորդին հետ անուսնուել խոտուած է եւր իր ստանձած պարտաւորութիւնը չէ գործարարած նշանուութեան խղճով:

Նկատելով որ Օրէնքը կը տրամադրէ թէ ան որ՝ փոխութիւնտ կերպով և անուսնուց լուրջ պատճառի նշանը եւ կրնէ, պարտաւոր է զանցեցնել այս խղճման երեսէն կրած վնասները հատուցանել:

Եւ որովհետեւ ակնհայտ է թէ նշանուած աղջկան մը համար՝ մեծ վնասներու ենթարկուել է այսօրինակ խղճման մը՝ որ կրնայ հարցալիք բարձրաստիքի տեղի տալ ու վնասել աղջկան անունը և բարոյական վնաս մըն որ պատճառուի անոր վիշտ մը՝ որուն վնասակարութեան աստիճանը աղջկան ճկարագրին աւելի կամ նուազ զերբազգածութեան կախում ունի:

Նկատելով որ դատախազ օրիորդը այս խնդրական նշանութիւն երեսէն որոնք բարոյական հոշոյթով ալ երկարակամ վնասներ կրած է: Միւս կողմէ՛ն՝ ապացոյց ի ծեղիկ հաստատուած ըլլալով թէ՛ Օրիորդ Եղազարեան իր անցեցուցած ընթացքով յուսալափ ըլլալէ գտած, ուրիշի մը հետ անուսնանալու աւիթէն ալ չէ կրցած օգտուել:

Նկատելով որ Գատարան արդար կը գտնէ Օրիորդ Եղազարեանի պահանջը՝ կը դատաւարուէ Գ. Մաթիկ Գեորգոսի Օրիորդ Եղազարեանի վնասը 300 եգիպտական ոսկիի գումար մը իրեն ձեռնարկուել իր կողմէ պատճառուած վնասներուն և և:

Պարզ տրամաբանութեան վրայ հիմնուած և հայրախնամ գործով մը տրուած այս վճիռը պիտի ուզէի որ մեր ամուսնական օրէնքներուն մէջ իր տեղը ունենար ու պիտի փափարկէ

որ մեր եկեղեցական իշխանութիւնը անուսնանութիւնը այս ինդրը — մեր ընկերական կեանքին կարեւորագոյն և ամենէն կենսականներէն մէկը — և այս վճռագրէն օգտուելով հիմնէր օրէնք մը որով այլ ևս ներքին չըլլար մեր երկուսարդութեան թեթեւօրէն և անուսնուց վնասի շարժիլ երբ ամուսնուել կը մտադրեն:

Պէտք չէ մտնան նախարակութիւնը արտուած խօսքի մը (parole donnée) և պէտք է միշտ ի մտի ունենան թէ աղջիկ մը որ ձեռքը ձեռքին մէջ կը գնէ, կերպիւ մը յանձնած կըլլայ ձեռք իր պատիւը որուն որքան սարք բան մը ըլլալը չպիտիուի համար Հիւսիսային բեռնէն իջացած ըլլալու է մարդ:

Իսկ չեմ ուզեր սակայն թէ նշանուութեան մը անխելի ըլլալու է, չէ՛ կը հասկնամ թէ ծանր ու բանաւոր պատճառներ կրնան գտնուիլ ինչպէս աղջկան նոյնպէս և մանչուն կողմէ, որ անկարելի կընեն նշանուութեան մը՝ անուսնութեան յանդիւր:

Բայց այս պարագային մէջ չէ գտնուած պատճառներուն հերոսը: Ամենափոքր պատճառ մը իսկ չունեցած է նա՛ եւս ընելու համար իր նշանուութեան և բնածին իրեն ապացոյց մէջ կը բերել՝ հոս իր նախնիներուն մէջէն քանի մը տղեր որոնք կապացուցանեն թէ՛ Գ. Մաթիկ՝ մտաւր կախեան մը, սպարանքի մը անտալով, գրած է իր խոտուած անուսնուց մը տուած թէ իր այս ընթացքը բարոյական և նիւթական մեծ վնասներ պիտի պատճառուէ հէզ աղջկան մը որ, նստած տեղը, տանակ փոփոխութեան նշանածի մը հանդիպած ըլլալուն ամենայնայնոյն կատկածն իսկ չէր կըրնար ունենալ:

Ապագային սնով գրուած տղերքը անտալի:

Պարզապէս թիւրի մտքութեան մը արդիւնք է այն լուրը որ անգլիական իւրտայ թէ՛ ծնողքս կողմէն եւ ընկիւմ Նշանուութեան, որալ է այդ լուրը, իմ նշանուութեան անուսնուելու է իմ մէջ գտած ոչ ոք իրաւունք ունի գայթ խղճու:

Նոր համար Ներքուլիւն կը խնդրեմ եթէ սխալմամբ անգլիական և իմ սիրելի նշանածիս այդ դաժմ մտանդութիւնը պատճառուէ: Ինչպէս աչքէն գլոց եւ, Նորէն կը կըրկեն մէջ երկուսն իսկ մեր օրով պիտի ըլլալ և կը խնդրեմ որ պատրաստ գտնուիք

այնպէս որ Գաթիլէ հասնելուս պէս չորս հիւնք օրուան մէջ կարենամք հարսանիքը կատարել:

Երեւակայեցէք պարտորանքը և վերջապէս այդ աղջկան կըր բտան օր ետքը կատանայ նամակ մը որուն մէջ իր խոտանագրութեան նշանածը կըրէ:

Թէ և որքէ պատճառ մը չունիմ, սակայն ստիպուած եմ եւս ընել նշանուութեան, որով հետեւ հայրիկս կըրէ կոր քի . . . ուրիշ տեղէ աղջիկ մը պիտի բերել տայ և ղեր . . .

Դիտաւորութիւն այս անուսնութեան մը մէջ փաստաբանական զեր մը ստանձնել չըլլալուն, զանց կըրնէ մանրամասնութիւնները՝ որոնք գուցէ հրապարակագրութեան սահմանէն դուրս կը մնան:

Փնտաւած արուած վճարն ուղին էր, որով կը տեսնենք թէ քաղաքակրթութեան միջավայրերու մէջ ներքին չէ անուսնուց բանաւոր պատճառի խղճ նշանուութեան մը . . . պարզապէս հայրիկին հաճոյք պատճառելու համար: Պէտք չէ մտնալ թէ՛ լրուած աղջիկներն ալ հայրիկ մը ունին . . . Արդարութիւնը:

Թ. ԱԿԻՍԻ

ԲԱՆԱՏԵՂՈՒԿԱՆ ԳՈՂԱՐՆԵՐ

Կ Ա Ս Վ Ա Տ Ս

Գանգուրներու, սև մազերու, հոգնավոր, հոգնաբեր, վար, այսերկ, վար, ցիւրցում, եղա՛ւ մէկն որ իմ մէջ առաջ սիրահար, Երբեք անոնց հնչումը թիւրիկուսութեան:

Եղա՛ւ մէկը, ըսէ շուտակ, ա՛ն, եղա՛ւ Որ համաբժակ, բիրտ թեքով մեղապարտ, փաթուեցու փափուկ վզիկ ու տնքու չրծեց քեզ այն իր ձեռք անմահարտ:

Ծովու պղտոր կոնակներուն չափ մընայլ, Գիշերուան պէս թախիծ հոգիս կը պատէ, Երբ կը տեսնեմ ծիծաղ սննդ, ամալլայլ:

Ու կը փայտի անգիտակից և . . . գուցէ Տեղեկ վըշտիս ուղևս սուգից ցաւի թալուս չես գիտեր թէ կատակոտ եմ քեզմէ:

ՌՈՒԲԷՆ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ

ՄԵՐ ԲԱՐՔԵՐԷՆ

ԸՆՏԱՆԻՔ ՄԸ

— Ես մը բանին է, Մասի: — Ես չեմ տես:

Անկանոններ կը բացուի լայնանիստ բաշտոյններու վրայ, բարձրահասակ պատուհաններու առջևը, զի մի քանի նստեր են հարսնու կեանք, բարձրին՝ պարկեշտ ու բարձրիկ կազմապարզումով մը հանգստակուսումը քնկարչույն սրահին խորք, ուր, կապարեայ ծանրութեամբ կ'ախտուի թեաշկարութեամբ վարպետներու բացառական ձեռք իրիկսան սեղանի լայն մը կը թախանցի, գաղտնապէս ցոլոր բռնով հասնուն, գեանք կախարհապատոյ թրքալան ձոն գորգերուն վրայ, մէջտեղի գործ վառարանին, ինչպէս որսուն կախուած միամիտ պատկերներուն, սրտը խելայնոր սրահին եւ գեղջակ աշուտար խաղաղութեան պատգանբ կը աւտարանն:

Ճերմակ մանկեր սե պնտնային սակամիտ՝ ծանրամ մի փոթերու խրկն սլընքապատ աչքերով, զիրակ խաժուն մին է կեանքացի փաճառական Մարգիտ Լեփեմի Համբարձումնային մայրը: Կանակը բարձին՝ բարձր գեղարարներով ալ աւելի գերշատ սորերը — որոնց « փառաձոնները բազմային բով կ'ապասեմ բերանաբայ — անգործակա լըբումով մը երկնցապայ՝ ցուլպայ մը կը հիւսկ սշաղիք, կըր ձեռքերն զեր մարախի եղջիրիկներու պէս շեղ ցցուող բարակ սակներով սրտը անպաշտ կ'երբեքան, կը կորսանն, կը խաշառնեն զիրար մերձեցանիստ լարուած շարեանութեամբ մը: Պատուհանն լայն կ'ապայ նորք վրձնումով մը և գերի պատու կիսակերթին խորտուորոտ շրջապիծը, մինչ մնացած մասը ստուերոտ թանձրացումի մը մէջ կ'առնայ: Հարըր գնատի կին մըն է, արդի, երոպական գիմազուսթեամբ մը որ կը հակապատկերի կեանքով վերին անկեղծօրէն գուտաուտիտ արտայայտութեամբ հետ: Ետգանակապէս մանկերու բնորը հիւստեր ալեձայ կ'իջնան կանոնաւոր ու նորք գնապարթեամբ կիսակերթին մէջտեղէն, ուր երկատարը գոյնե-

րու: փառակ ծածանք մը կը թեկ, կիսատուերին երազանքովը փայտալուծ: Պարզ կապոյտ շրջապատ մը, մտանոյ թուր-թեամբ մը կը գրիլ իրանին շնորհաձե կորո թիւնները, և ստուերոտ լայն ծայրերով կ'իջնայ սրունգներն ի վար, գոր գորգին վրայ է երկնց սեր լըման սիրուն գերբի մը մէջ: Չորքը գիրք մը ունի. պզտիկ, սրմէ մերձ աչքը կը բարձրանայ, հետստ գոտոյ խաշուն անխարկով մը զո րո ուղտիւտ պատահանն, սրուն շրջանակին մէջ կը խաղտին շղանման կարարութեամբ ծանծան՝ գրի հովին շարժող սլըբացած ծանրուն: Հանգստար խորպայտ վառարանին պարթիւններով լեցուած միամտութեան մէջ սր շոշափելի բանի մը ձեռքով, զեր ու տարցած մարմնոյ մը ծանրաշունչ բրանաւորութեամբ սնի, լիմբրանման լուսութեան մը կ'անկանայ, ծանր ու պարարտ խաղաղութեան մը, սր պատի ծանցոյցին ձոնաւոր կանգապարթին կ'երբեքան իր ընդհանր ու կանոնաւորութեան կենսականութեամբ: Անոր ձայնը, այն ժամանակով սրտը անպատասխան մէջէն բարձր ուղտերու կանգապարթութեամբ սյղ մը լիմբրանութեան մէջէն անցըր կը հաշակ առանտանն, միտի վեղբն է որահին մեծած կեանքին, անոր բունին օրորը կարծես, իր միտխաղ ձոնումով աւելի՝ շեշտող լուսութեան, ինչպէս լայն կաթիլներ աւելի՝ խոր ու սեղ կը ցայտեցնեն սուրաւ տարածութեան մը մեծի:

— Մասի, սուկ գերձան կ'աւան: — Ես ալ գիտի:

Պարթի թա աշխայ կախարթութեան լրայ պահ մը հեացող շրջապատի շրջին մը, գարակի մը բացառու և գուցեկուն շշուղ, միտանի մը, ու լուսութեան նորն կ'իջնայ, կը գոցուի ծանր, վարկեան մը կիսաբացում կապարթ գուտի մը պէս, և ձոնաւոր կին ձայնն օրորու կ'աւանային սրահին մէջ: Չորքին միջապակեր են որ կո գուն երբեք խաղ անցուլիկ համբարթեան ու հանգարտութեան մանչ գալինքը որով կ'եղբայրանան հոն կարծես իրերն ու կակները: Սպասուոր մըն է որ մերթ ինքնուրուշուրում գունն կ'երեւայ ճերմակ գոգնոցով, բան մը կը շարի, կը բերկ կամ կը տանի,

բանի մը բառ կը փոխայ, յորպայի՛ շրջապատայ լուսութեան, և անշուկ կը մեկնի. իր սանաձայնը բանի մը վարկեան խաշանցին մարմար ստիճաններն զրոյ կը հնչէ հեացար. հեացեալ սո գեղով, հատնեղով կամարակապ խորութեաններու մէջ:

— Աս օր ինչ օր է, Մասի: Չորքը շարժի . . .

Չորք վանկերը սակաւ կը նուաղին ձանձրարած լուսութեան մէջ սրահին, ու ր ստեն ստեն խառնափակ հրանանքի մը, վիտ ձիւմազներուն փունջի մը պէս կը հնչեն ծանրուն ի կիւրքը հոգալի աշխոյ՛ հարուաները, — իրման հեգնութեան կարծես ծանաւակին սր հոգալի կեանքին վրայ կը ինչպայ, իր անյարձ փախս սար երգելով միանգամայն:

Ժամացոյցը 12 կը գարնէ: Կապերը կը վառան: Ստուերներ ու լայնք իրենց նրկարչապէլ զրոյցով իրենք կը փան բնկարձակ սրահին մէջ, սր հարսն ու կեանքը գոտիները կը ծայրանկար ին վար սանուած վարպոյրներն զրայ: Խրտում մը աղի կանկնայ, կեանքը ալ կը եղաւթէ իր աշխատակիւնը, և ինամբոտ ու գորգո բացող յարարումով մը աւելին մէջ կը սեղաւորէ: Հարըր՝ ձոնաւոր պարզ վերջը յայտնի՝ կը մնայ պապած ու երազն: — Հիմա սր է նո գուտի կապոյ:

— Այո . . .

Չորքալի հետաւոր թրքումով մը կը լսուի գրուն ու հով սուրաւներով կը սարայ, և պարթեկին մէջ սանաձայն մը վեղի զո որ արտարացոյ: Կեանքը բազմային վար կ'իջնայ և կը պատարտուի ախարթաները հոգնիլ, մինչ հարըր բոլորը կ'ուղղէ վեղի որահին գուտը, գոր սպասուոր մը, մէջ ձեռքը կանթեղ՝ կ'ապայ բանալ: Մարմար ստիճաններուն վրայն տրեպտանական խաշոր բոլորը կը հնչեն վր ելըր, ու վարկեան մը կարը, կանթեղն շեշտով լուսարարելով գարսի մեթ կտուին վրայ որոշ կը նկարուի լայն ստերն մէջտեղ մ'արձած՝ սուս ցիկ ձակումով ու սյտերով խաշոր՝ զլլաւ զլլաւ գուտը կեանքային վաճառականին: Կիրն ճիւղը ծուռ, իր սիրուն սիլուէթը կը կեցնէ գրան բով: Մինչ ի ր ահագին մարմնոյ պարարա-

ու սրնացող տատանումովը մայրը՝ աղան ընդ առաջ կը շարժուի:

— Աս ինչ ցո րո է պէ . . .

Խոշոր-թմբիաձե փորը սաղին ձգած, վառաստիանը ներս կը մտնայ, վերարկուն և հո լանսոյր մէկ կաշմ կը նեակ սրանեղ շարեւմն լ մը: ու բնին աւելն «բարիբրին կուն» մը լարտիւրով կ'երձայ բազմային վրայ փոռիլ:

— Է, ինչ կայ նայինք . . . Ինչ բրբը այսօր . . .

Մարգիտ Լեփեմի շո բըր կը նայի բան մը փնտաղու ձեռով:

— Է, ձայ ընենք, Մարթոսին բուր սնոթի եմ:

Ճաշտանեանին մէջ, խաշոր սնչանի մը շարժը սնչըր գեաւում, ապաշտարող վանակներու պէս զո ու առանչ կը հաշն, շարանակալան յարմարեք ծանաւումով մը որ յախալակի և մետաղի բաշխան շինչ խաղերով կ'ընդհարուի: Չորքը կախ, հաստ թեկըր հանգստօրէն ծանցոյցին վրայ փոած, կարթի, ալմիտից սխորակով մը վաճառականը կ'աւ — պատասաբայի սիրական հարուածներով, սրտը սխոր կը խորեն, բերանը կը խաշն լիաշարժն և պեկերը կ'իւղտան:

Սրահը, ուր վերադարձած են, Մարգիտ Լեփեմի, լայն գիշերապարթում մը հագնելն ետքը որ տիկն մը պէս կ'ուտնայ մարմնոյ շարժը, գրաւեցանին սաղն կ'անցնի ու գրպանն թո զթեր: Խառնակ մը հանկումով կը լիզթուտ, կը փնտալ, կը կարգայ, մերթ թուանշաններ շարեղով ճերմակ կ'ի մը վրայ: Կինն մը երբեք գինը կը կեցնէ, ձեռքը նահատին տանի և մտածել կուտայ անձնատ: Անկին՝ կինը բարձին արմիւս՝ խոհան կը նայի իր ձաղատ դանկին որուն վրայ լայր շեշտակի կը գարնէ, մինչ միտ բազմային խոլար: ձայնը կը բուտի մօրը որ կանակը կրկայ պատեանի մը պէս կըրցուցած խորունկ կը ընանայ: Ժամացոյցին թրքումը այլ խորիւնին հետ կը լեցնէ ամայի լըսութեանը սրահին սր երազող կնոջ մտ ու մարդուն որ կը հաշուէ, վառարանին խորութեանն ի վեր անկողնու հետ վարարեղով կը մազցի կ'երայ, մասնող անոր կրակի

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍՄԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՈՑ

(Ետը - Պատուար թիւ 12)

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՁՈՒԹՅՈՒՆ Ա. ՊԱՏՐԱՐԸ ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼՍՈՑ

ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՏՐԱԺԱՐՈՒՄ Թորոս. Ա. Կոտանդուպոլսոյ Պատրիարք Բարձր Ազգային Ժողովոյ նախագահն է, և անոնց գործադիր իշխանութիւնը կը վարէ. և մասնաւոր պարագաներու մէջ Տրաքիան հրամանաց գործադրութեան միջնորդ է:

Առաջիկայ Է սր Պատրիարք ընտրութեան անձը՝ ընդհանուր Ազգին վաստակութեան ու յարգանքին արեւոյն ըլլալու համար Պատրիարքական Աթոսին վոյեյուշ ամեն յատկաթիւններն ու արեւնապարթութեան ունենայ, և ի վաղ ցանտի Պատրիարքութեան յատկացեղ և զիկողարտայ պատն ըլլայ. միանգամայն Տրաքիան կատարեալ վրաստակութեան արեւնապարթ գունէ ի ր հօրմէն

սրեալ Օսմանեան հպատակ, և երեսուն ու հինգ տարին լրացուցած ըլլայ:

Ետը. Չ. Երբ Պատրիարքը վախճանելով կամ հրահարելով և կամ սրէն որ և է պատճառաւ Աստու պարագ մնայ, կը ընտան և փաղարարիան ժողովները մէկտեղ գալով Տրաքիան մը կ'ընտրեն, ետնոր հաստատութիւնը կը ինչպէս Բարձրագին Գունն:

Ընդհանուր ժողովը կ'ընտրէ Պատրիարքը. բայց կրօնական և փաղարարիան ժողովներ իրատեք սնին ներկայացման ցուցակով մը Ընտրելեաց արեւնապարթեան առիճանին վրայ կարծիք ապաւ:

Պատրիարքը ընտրութիւնը հետեւեալ կերպիւ կ'ըլլայ:

Նախ և առաջ՝ Տրաքիան Օսմանեան հողին վրայ գտնուող բոլոր Եպիսկոպոսոց ցանկը կը շինէ, և ի բարձրագին արեւնապարթեան անձըր անձին յօդուածայ ընտրելութեան համար պահանջուած հանգամանքը նշանակելով, կրօնական ժողովոյն կը ներկայացնէ գայն:

Այս ժողովն ալ Երեւելեական համագումար ժողով հրահարելով, ընտրելեաց ցուցակով մը կը պատարտուէ գաղտնի բուրք կուտար. այսինքն ի բարձրագին անգամ թիւնոյ մը վրայ կ'ըրէ այն անն Եպիսկո-

պոսոց անունները՝ գորս կրօնական մասին անընդունելի շրջամարի: Ետը՝ բուէհամարն ըլլալով, այն անունները յատակ ցուցակի մը մէջ կ'անտան րո էից շատութեան կարգաւ:

Տրաքիան յիշեալ կերպի պատարտաւոր ցուցակը փաղարարիան ժողովոյն կը ներկայացնէ: Ան ալ նշանակուած անձանց բոտ բարձրագին արեւնապարթութեանը ընտրելու ետքը, ամենէն աւելի արեւնապարթեան հինգ ընտրելի կը գատ. րո էից սուսեղութեամբ, և սանց ցուցակը ընդհանուր ժողովոյն կը ներկայացնէ:

Միանգամայն Երեւելեական համագումար ժողովոյն պատարտած առաջին ցուցակն ալ ազգային Ընդհանուր ժողովոյն սրահին մէջ կ'առնուած կ'ըլլայ: Ընդհանուր ժողովը այն երկու ցուցակներն ընտրելեաց թեկ կրօնական և թեկ բողոքական որպիսութեանց վրայ՝ երկու ձեռնաւոր ժողովներն կարծիքն իմանալով, կ'ընտրէ Պատրիարքը՝ զազանի րո Եպիսկոպոսի և բացարձակ առաւելութեամբ բուէից:

Ընդհանուր ժողովը կրնայ ֆաղարարիան ժողովոյն ներկայացուցած ցուցակին գո րո անձի մը վրայ ալ բուէ ալ. բայց պետք է որ այն անձին անունը նշանակուած ըլ-

լայ Երեւելեական համագումար ժողովոյն պատարտած ցուցակին մէջ. վասնզի այս երեւելեական ցուցակն գորս մնացած անձի վրայ ընտրութիւն չիւրար ըլլալ:

Ելէ առաջին անգամ բուէից բացարձակ առաւելութեան չըլլանայ, երկու առաւելագոյն բուէ սասցոլաց անունները Տրաքիան հողին կ'առնու ընդհանուր ժողով անպատեկութեանը օրինաւորութիւնը կ'ըլլայ: Այս երկուրդ բուէարթութեան առաւելագոյն Երեւելեականներն անոնք որ չիւրան ներկայ գտնուել, կարող են իրենց բուէները ստորագրել և կըրեալ նամակաւ աւ ժողովն ուղարկել, կամ Տրաքիան հողին կ'առնու ընդհանուր ժողովոյ Առեւտարական ուղղելով գայն:

Գունները յատակ բուէատուփի մը մէջ գրուելն ետքը՝ բուէհամարը կ'ըլլայ Ընդհանուր ժողովոյ գիւտնին ձեռքը, և այն ժողովոյ մէջէն ընտրուած չորս երեւելեական և չորս աշխարհական ընտրելեան ներկայութեամբ:

Ելէ պատահի որ երկուրդ անգամ բուէարթութեան մէջ երկու անձանց հաւասար բուէ կ'ընէ, այն առան երկուրդ մէկը վիճակաւ կ'ընտրուի:

ու բոցի ներքին կանոնը կայտատու :
Գեղեցիկան էս քն է, վաճառականը
ստորի կ'եւայ, Գեղեցիկը կը ժողով, և
զատարով կ'նշը որուն արանանունըները
բունի ու երաւունքի ծանրացումով մը կը
խոնարհին :

—Այլ ոչ և ասեալը, Կըստ, հայտնի եր-
թանք պատկերը :
ՉԱՐՄԱՅՐ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

Ա. Չ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն

Վերջի պահուն կիմանանք թէ երե-
կի Գաւառական Ընդհանուր Ժողով-
քի մէջ նոր ֆալսաբանի Ժողովի մը
ընտրութիւնը կատարուելով, հետեւեալ
ազգայինները նոյն Ժողովի անգամ
կարգուած են :

- Տիրաբեր Մկրտիչ Անդրանիկեան .
- » Սեզրակ Գալիթեան .
- » Երզնկա Տէր Կարապետեան .
- » Գարբիէլ Միքայէլեան .
- » Յովհաննէս Կախաբախ :

«Ինչպէս ինչ 7/20 Փետրվար
թուոյն Ազգային բաժնին մէջ, վանէն
ստացուած թղթակցութեան մը մէջ
հետեւեալ տողերը կը կարգ առնէր, որոնք
չահեկանութենէ զտուր չեն Կահիրէի
մեր ընթերցողներուն համար ալ :

—Անցեալները Գահիրէի Որբանոցում
Մարտիոյ վերաբերեալ 14 որբերն մին
մնաւ խոչարտի հիւանդութեամբ վարա-
զայ որանոցի մէջ, և անոր սեղ ուրիշ մը
ընտրուեցաւ : Ներկայ պատեհութեամբ
պարտք կ'աւանդուի Գահիրէի ընդհանուր
թեան թէ սխալ կ'ըն այն սեղութիւնները,
որ ստուած կ'ըն Պոլսոյ մէջ թերթին և Տրե-
զիսի մի բուն թերթերու մէջ յիշեալ Որ-
բանոցում Մարտիոյ մասին, ըսելով թէ բո-
լոր անգամները Գահիրէական վանեցի
ազգայինները կ'արգիւնան են : Յիշեալ Մարտ-
նոյն մէջ փոքր մասը վանեցիներ են, մինչև
միւսները ուրիշ բաղադրեալ են : Անշուշտ
ամենուն ալ պարտք կ'ընան մեր խորին
չարհակալութիւններն յայտնել, բայց սեղի

Յօդ. 3. Ընտրութիւնը կատարուելէ ետ-
քը անգեղակոյր մը կը շինուի՝ զոր բոլոր
բաղադրանք կ'ստորաբերեն, և Տեղապահի
միջնորդութեամբ Բարձրագոյն պահ կը մա-
տուցուի, և Պատրիարքը կը հաստատուի բա-
ղադրած սովորութեան՝ կայսերական հրա-
մանին համեմատ :

Յօդ. 4. Ընդհանուր Ժողովը հրաւիրա-
ւոյց զիր կ'ուղարկէ Պատրիարքը ընտրուած
անձին, բանի մը անձանց ձեռքը՝ եթէ կ.
Պոլսոյ մէջէ, և յատուկ հրաւիրակալ՝ եթէ
կ. Պոլսէն զուրտ սեղ կ. Երբնախի Պատ-
րիարքը՝ այս հրաւիրակալը կը ստանալով,
Պատրիարքարան կուգայ և Մայր Եկեղեցոյ
մէջ Ընդհանուր Ժողովոյ անձն հանդիսուոր
սեղա կ'ընէ սոյն օրինակի : «Ասաջի Աստու-
ծոյ և Ինքնակալութեան Ազգային Ժողովոյն»
հրապարակուած սեղանով հաւատարիմ մնալ Տե-
րութեան և Ազգիս, և ճշմարտապէս հսկել
Ազգային Սահմանադրութեան անթերի զոր-
ծողութեանը» Անմիջապէս՝ Տեղապահին
պաշտօնը կը դադարի, և Երբնախի Պատ-
րիարքը Բարձրագոյն պահ հրաւիրելով վրայ
սեղակի Օգոստոսի կայսեր կը ներկայա-
նայ. սպաշտանական կերպիւ իր պաշտօնը
կը հաստատուի, և Բարձրագոյն պահը կը
Բազմ կը ծանուցուի :

մեծ պարտք կ'համարենք մասնաւորապէս
չնոր՝ ալ բոլոր այն ազգայիններն որ վա-
նեցի չըլլալով հանդերձ՝ զրացած չեն իրենց
բարեբարական խնամքը նոյն սրբերուն ի նը-
պաստ :

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԵՆ

ԳԵՂԵՍԻՆ Ի ՄԱԿԵՆՈՆԻԱ

Վիեննայի քաղաքները Մակեդո-
նիոյ վիճակին վրայ շատ գէշ լուրեր
կուտան :

Կերեայ թէ թրքական վարչու-
թիւնը անկարող է երկրին ապահո-
վութեանը հսկելու, այնպէս որ աւա-
զակներ, զոգեր ազատ համարձակ կը
գործեն ի ֆրանս ժողովրդեան. ուղբա-
տուութիւնը և թշուառութիւնը բոլորու-
մի կը տիրէ հոն և իշխանութեանց ու
ապստամբողներուն հետ կ'երկները ան-
պակաս են :

ՉԵՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԵՆ Ի ՄԵԼԱՆԻԿ

Չերականութիւններն տակուին
կը շարունակուին Սելանիկի մէջ, Հիւսիսային
իրենց տէրութեանց զրկած տեղեկագիրներուն
նայելով այս ձերբակալութիւններուն պատճա-
ռը սերիշ բուն չէ բայց եթէ Մ. Գեղուր-
գի անուան նուիրուած Պուլկար եկե-
ղեցոյն խորանին տակ ստորկանու-
թեան կողմէ գտնուած խել մը հրե-
զէնները, խորանին տակ գտնուած
են 60 կ'ըն հրացան, երկու անտուկ
ուժանակ սրնոցնով Պուլկարները
զիտատուութիւն ունէին օդը հանել
յոյներու սրբանոցը և Ռուսական
հիւսիսայինները և վանքը :

ՉԻՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Պէրլինէն ստացուած տեղեկութիւն-
ներուն համաձայն Գերմանիոյ կրտս-
վարութիւնը 120,680,000 մարքի նոր
վարկ մը բացած է Չինական արշա-

Յօդ. 5. Եթէ Պատրիարքը Սահմանա-
դրութեան արտադրութեանը հակառակ
շարքի կամ վարուի, ամբաստանութեան տակ
կ'ընկնի :

Յօդ. 6. Պատրիարքին վրայ ամբաստա-
նութիւն ընելու՝ միայն Ընդհանուր Ժողովը
և կրօնական ու քաղաքական ժողովներն
իրաւունք ունին :

Ամբաստանող կամ բողոքող ժողովը,
Բարձրագոյն Գահիրէի հրամանն ասնելով,
Պատրիարքին կը խնդրէ՝ որ Ընդհանուր Ժո-
ղով գումարէ :

Եթէ Պատրիարքը ասոր զմ կենայ, եղե-
լութիւնը կրկին անգամ Բարձրագոյն Գրան
խնայ կը տրուի, որ այն ասան բողոքին
համեմատ՝ կ. Պոլսոյ մէջ գտնուող Եպիս-
կոպոսաց երիցագոյնին Նախագահութեամբ
Ընդհանուր Ժողով գումարելու հրաման կու-
տայ :

Ընդհանուր Ժողովը իր մէջէն հինգ եկե-
ղեցական և հինգ աշխարհական ընտրելով,
ստան հոգիէ բաղադրեալ ընդհանուր
յով մը կը կարգէ. բայց պէտք է որ այս
ընտրութեան մէջ ամբաստանող կամ բողոքող
անձանցմէ մարդ չ'գտնուի : Գրանի Յանձ-
նաժողովը եղած ամբաստանութիւնները
ընդհանուր կողմէ տեղեկագիր կուտայ Ընդհա-

նորին պատճառած ծախսերուն յառ-
կայնելու համար :

Այս առթիւ յայտարարուած է թէ
արշաւանքին նպատակը փոխուած չէ
և թէ շնորհիւ կատարութիւններու
միջև գոյացած համաձայնութեան Չի-
նաստանի արգի վիճակը լատ կարի
բարուրած է :

ԱՒՍՏՐԻՈՅ ԿԱՏՄՐԸ

Որբան սր լուր խնայուած է թէ Աւ-
տրիոյ Ֆրանց-Եսէֆ կայսրը նորէն
պիտի տնտեսանայ Տիկին Շրաթի
հետ, բայց այս հոշակուոր գերաստ-
նուհին Պէրլինէն անցած միջոցին
«Լօբալ Անցիկէր» քաղաքի սնորհէին
յայտարարած է թէ ինքը շատ կը
յարգէր ու կը սիրէր հանդուցեալ
էլիզապէթ կայսրուհին, հետեւաբար
կը մերժէ անոր սեղ անցնիլ :

ԷՏՈՒԱՐՏ Է-Ի ԺԱՐԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ետուար է-ի մտերիմ բարեկամնե-
րէն մին որ միւսնոյն տուն կառավա-
րական բարձր շրջանակներու հետ
սերա յարաբերութիւններ ունի, կու-
զէր սը մուսլիմօրի թղթակցին յայ-
տարարած է թէ իր վեհապետին՝
Էտուար է-ի Գերմանիոյ ըրած ճամ-
բորդութիւնը, բոլորովին ընտանեկան
է և պէտք չէ այդ ճամբորդութեան
վերադրել որ և է գիւսնագիրտական
հանգամանք :

ԱՊՍՏԱՄԱՐՈՒԹԵԱՆ ՍԿՁԱՆԱՌՈՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ մէկի մէջ ապստամբութեան մը
զոյրութիւնը պաշտօնապէս կը հաս-
տատուի Սանտի մէջ, արապ ցեղա-
պետները յարձակած են թուրք զին-
ւորներու վրայ :

Եթէ մէկի կառավարիչը Հիւսէյին
Հիլմի պէյ, ետ կանչուած է, որով-
հետեւ հաշտարար քաղաքականութեան
մը կը հետեւէր :

Կառավարութիւնը պիտի սրբական նոր
այժեր կը հասցնէ ապստամբութեան
վայրը :

ՌՈՒՍ ՌԻՍԱՆՈՂՆԵՐԸ

Ս. Ռեզրուպուրի մէջ ուսանողները
ստորի ելած են և շատ խառնաշփո-
թութիւններու տեղի կուտան : Ոստի-
կանութիւնը ստիպուեցաւ գէնը պայ-
պիլ ամբողջի վրայ և քանի մը հոգի
վիրաւորելէ վերջը 200 ուսանող ձեր-
բակաւեց :

ՌՐԱՆՍՎԱՆԻ ՊԱՏԵՐԱՍՄԸ

Անգլիոյ պատերազմական նախա-
բարութիւնը մինչև մարտ 15 պատը
հազար զինուոր և 1260 ձի ևս պիտի
զրկէ հարաւային ափերիկէ :

Գիշ առեկէն 6000 հոգի ևս ճամ-
բայ պիտի ելլեն պէպի Թրանսիլա-

ԱԶԳԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԵՆ

(Շաբ. 69 թիւ 6)

ԻՏԱՒԱՑԻՔ

1882 թուականի Յուլիս, Օգոստոս
և Սեպտեմբեր ամիսներին՝ իտ սլա-
կան գիւղատնտեսութիւնը ուսումնա-
սիրելու համար՝ ճանապարհորդեր եմ
հարաւային և Հիւսիսային իտալիայի
մէջ. գլխաւորապէս իմ այցելած քա-
ղաքներն եղած են՝ Պրինտիպի, Պա-
րի, Միլանո, Վենետիկ, Գոնելիանո՝
ուրանկ բարձրագոյն երկրագործա-
կան ճեմարան կայ, վիթթորի՝ որն
նշանաւոր է իւր մեծ արձանաչէն և
ճաղկաւորապէս գաղղիական գոր-
ծարաններով, Վերոնա, Սալցի և Թու-
րին՝ որն յայտնի է իւր նշանաւոր հա-
մալարանով :

Իմ ուսումնասիրութեան առարկա-
ները գոյայ վենետիկի, Գոնելիանոյի,
Սալցիի և Թուրինի մէջ : Միլանի կը-
րակատ և աշխատասէր ժողովրդներն
ալ բիշ նիւթ չեն մատակարար բիշ
չաա գիւսելու սէր ունեցող ճանա-
պարհորդին :

Որբան Հարաւա-արեւելեան իտա-
լիան գիւս հիւսիսայինցոց իւր շաճ
դանդաղ բարոյական, մտաւորական
և մարմնական զարգացումով, այնքան
Հիւսիսայինը — Լոմպարտիան — հի-
սացրեց . . . իւր արագաբայլ յառաջա-
դիմութիւնով :

Շնորհիւ Հայր Ալիշանի յանձնա-
րարական նամակի՝ յանուն վերատեսա-
չի Մուրատեան-Ռափայէլեան վար-
ժարանի և վերջնոյ յանձնարարակա-
նի՝ յանուն Քոնելիանո քաղաքի երկ-
րագործական բարձրագոյն ճեմարանի
վերտեսուչի՝ Պ. Չերլիթիի կարողա-
յայ գրեթէ ամբողջ Լոմպարտիան
ուսումնասիրել բարոյական, մտաւո-
րական և մարմնական զարգացման տե-
սակէտներէ բոտ իմ համեատ կտրո-
ղութեան :

Քոնելիանոյի մօտ կը գտնուի կոմս
Քուլալի օրինակելի կալուածքը, ու-
րի մէջ՝ շնորհիւ մի բարձրագոյն կըր-
թութիւն ունեցող գերմանացիի և ի-
տալացիի՝ երկրագործութիւնը, շերա-
մապահութիւնը, գինեգործութիւնը և
կենդանաբազմութիւնը շատ ծաղկած
էին : Այս կալուածքը՝ թոյլտու-
թեամբ կ'օմս Քուլալիոյի՝ երկու շա-
բաթ ուսումնասիրեցի :

Ուսուցչապետ Քուլալիի շնորհիւ
գինեգործութիւնը քոնելիանոյի մէջ
շատ յառաջացած էր : Հիւսիսային
իտալիայի գինեգործութեան մեծ

(Շաբուկալի)

հոգևոր կը պատկանի հոգևոր
զինական քաղնէն, որն աշխա-
տակցութեամբ Պ. Չերեթիովի սյն
ժամանակ կհրատարակէր զինկոր-
ծութեան վերաբերեալ շարժա-
թերթ մը:

Վենետիկի Ս. Գաղարու վանքի
ուսումնարանի, Մարտանան-Ռազա-
յէլեան վարժարանի և բուն բազարի
ուսումնարանի խմբակներու համար նախնայի
երկու շարժաթ:

Փիլեմոնի ռուսախոսութեան,
զլիարարակէս Ասիի քաղաքի և նա-
րա շրջակայքի լոյստարած այգի-
ների, զինկործակեան ու թմարի
երկրագործական ցուցահանդեսի հա-
մար գործը դրի երկու ամիս տակ:

Այսպիսով կարողացայ թէ՛ քաղա-
քացի և թէ՛ գիւղացի իտալացաց
բոլորական, մտաւորական զարգաց-
ման վրայ բաւականի ճիշդ դադար
կազմել:

Այս ժողովուրդը իւր բազմաթիւ
համայնարաններով, միջնակարգ և
տարրական ուսումնարաններով մնա-
ւորապէս մեծամեծ յառաջդիմու-
թիւններ կանէ, մինչդէռ բարոյական
և մարմնական զարգացման կողմանէ
առաջնայն - մտաւորականին - անզու-
գընթացարար կընթանայ: Բաւական
է որ մտքը այցիլէ մի բանի բազար-
ների շնորհիւ . . . ինչպիսի դա-
դար կարող է կազմել ճանապարհ-
հորը քաղաքի մը, կամ երկրի մը
բարոյական զարգացման աստիճանի
վրայ, երբ նա տեսնէ բանտերը լեց-
ուած երկու սեփն պատկանող չա-
փահա և անպատահա բանտարկեալ-
ներով . . . Եւ սուկացի երբ տե-
սայ Ազրիական ծովի կղզիներէ մէկի
վրայ ահագին բազմաթիւ երկարա-
տեւ ժամանակով տրտմանքի դատա-
պարտուած կեղծագործներ . . .

Վենետիկի Ս. Մարկոսի հրատա-
րակէն ինչոյ զէպի մեծ գանալի նա-
ւամատոյցը որ մի բանալ (նաւակ)
վարձեմ՝ Ս. Գաղարու վանքը գնա-
լու համար: Մտկարկութիւնը գաղա-
րեց Յ Ֆրանչի վրայ թիւակները
երկու պատանիներ էին, որոնք գոն-
զազայէն թիւակներով մակայիլը ծա-
նըր կերպով առաջ կը տանէին: Երբ
տեսայ որ մակայիլը իւր ընթացքը
կը փոխէ և միտանայ Ս. Գաղարու
կղզին մտանալու կը հեռանայ
նորա մէջ, ամացի ինչ ուկի մօտ
գոնուող պատանայն:

—Ահա՛ Ս. Գաղարու կղզի ուղ-
ղութիւնը. դուր ինչու զէպի ուրիշ
կղզի կերթար:

—Սինտը (պարսն), ճանապարհը
այս է. մենք միշտ այսպէս կերթանք:
Սյլ ևս բուն շատացի, բայց տակի
ուշադրութեամբ սկսեցի զիտել թիւ-
վարները ըրածը:

Քիչ ժամանակ վերջ՝ հասկացայ
որ սոցա նպատակը զիս ծովի վրայ
կերպար ժամանակ պահէ է. և դուր
համար պատանի նաւատներս զիս
ծովի վրայ երեք ժամ շարժարկէ
յետոյ՝ հասցին Ս. Գաղարու վանքը,
որ ցամաք կընկուս պէս՝ վճարեցի

հինգ ֆրանք և շատ դժգոհութեամբ՝
հեռացայ նոցանէ: (Շարունակելի)
ԻՐԱՊԻՈՆ ՔՀՆՅ. ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ
26 Յետ. 1901
Գալիլ:

ԿՈՒՋԷՔ ԲԱՂԳԵՐՆԻԴ ՓՈՐՁԵԼ

Գնեցէք ժողովրդական Տարեցոյցէն
հատ մը, որ շատ մը զարճարի և
օգտակար հատուածներու հետ կը
գտնուի նաև զեղեցիկ բողոքացոյց մը
պէտք եղած բացատրութեամբ:

Սոյն Տարեցոյցէն և Պարզ Օրացոյց
գնել փախարգը թո՛ղ հաճին զիմել
առ Տ. Օ՛հն Խնտաման, որ պատ-
րաստ է որիշ ամէն տեսակ գրքերու
մասին յանձնարարութիւնը փոխով
կատարել փոքրիկ կանխավճարով մը:
Երջակայ քաղաքներէն Տարեցոյցի և
Օրացոյցի մասին կըստ յանձնարա-
րութեան համար գրամի տեղ թըր-
թապրոջ՝ կընդունալ:

Տարեցոյցի գինը 10 Գրչ. ուղ
Պարզ օրացոյցինը 2 "

Ա. Զ. Գ.

Շտաբերու կողմէ յայտնուած փա-
փարի մը գահացում ապու և մեր
ընթերցողներու զիւրաթիւն մը ըն-
ծայելու նպատակով, այսու հետեւ մեր
թերթը հատով պիտի ծախուի Շա-
րա Ապու-էլ-Ազիզի սկիզբը Պ. ԿԱՐԱ.
ՊԵՏ ԵՐՁՆԿԱՅԵԱՆԻ խմբակը ինչպէս
նաև Գըթ-Պէ, ժողովրդի ծայրը և թը-
րամիջինը. կայարանին մօտ ծխա-
վածառ Պ. ՄԱՐՏԻՐՈՍ ԳԱՍՊԵԱՆԻ
բով:

Le Gérant J. MUNIER

Տպաւ. «Միաբխ».— Թ. Ս. Փախարգի մէջ

ՊԱՆԳ ԼԻՕՆԷԶ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԵԳԻՊՏՈՍԻ
Մ. ՍՏՍՈՅԵԱՆ

Լիոնի հանրածանօթի գրամատուէր,
այս անգամ՝ ունեցաւ իւր Եգիպտոսի
գործակալն ալ, Տ. Մկրտիչ Սոսոյեան,
որ իւր հրատարակային ցոյց տուած
պարկեշտ գործունէութեամբն ամե-
նուս վստահութիւնը կը վայելէ:

Սոյն գործակալութիւնը, ԱՂ Սեպտ.
թիւ իրեն յանձնուած և Լիոնի բազա-
րապետութիւնէն պաշտօնապէս վա-
ւերացուած փոխանորդագրի համա-
ձայն, պիտի կատարէ Պանոյ Լիոնէզի
միջոցաւ ամեն տեսակ գրամատուէր և
Քոէտի Ֆոնտիլէի, վիլ աը Բարիի և
Գաղղիական ամէն արժեթուղթերու
զարճագրութիւններ, գանձումներ: Սկսա-
կան չնչին գումարի մը խնայողու-
թեամբ ձեռք կը բերուի քիչ աստեղէն,
պահտտի բաժնեթուղթ մը, վիճակա-
հանութեամբ կրաշխարհուած:

Փախարգները հաճին զիմել Նիւ-
պուսի վրայ փաստարան Ռարթարիի
գրասենեակը:

Թղթակցութիւն և կամ գրամ զըր-
կել հետեւեալ հասցէին:

Մ. ՍՕՍՕՅԵԱՆ
Ի ԳԱՀԻՐԷ

ԱՏԱՆԱԲՈՅԺ
Պ. ՆԻԿՈՂԻՍՏՍ

Վերջերս հաստատուած ի Վահրէ,
Գաֆէ աը լա Պարթի կից, Բ. յարկի
թիւ 9 գտնուիր:

Կը բժկէ լսինի և տիւայի ամեն
տեսակ հիւանդութիւնները: Ազրոտ-
ները ձրի կը դարձնեն ամեն օր, ա-
ւաստան ժամը Տէն 9:

ՊԵԼԱՅԱՆ-ՇԻՇՄԱՆԿԱՆ ԸՍԿ.
ՍՄԵՐԿԵՆ ԳԵՐԱԿԵՐ
ԱՐԱՆ ԵՒ ՏԻՎԱՆՆՅ
ԵՒ ՉԵՒՈՒԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԳՊՐՈՑ

Ապիկի մեծ պոլիտեխնիկ վրայ ճախարայի
Սանիլիի զիմացը, Ասիկի կեղեցակ սե-
գործիկն ու վսե տւ ոսուկը:

Վերջերս Ամերիկայէն հօս եկած
հաստատուած ըլլալով կը յայտարա-
րենք այդոյ հաստարակութեան թէ՛
պատրաստ ենք գահացնել մեզ զիմաց
Պատ. յանտարգիները, գործի մնա-
րութեան, զիններու շափաւորութեան
և ճշգ պահաւորութեան կողմէն:

Մեր գործատեղցոյն մէջ կ'աւան-
դուին նաև ձեռագրութեան գտնա-
րակութեան անհնազեղին կատարե-
լագործուած մէթոտով:

Մանրամանութեանց համար զիմել
մեր գործատեղցին:

ՃԱՄԱՆ ՀԱՅՎԱԿԱՆ

ՄԻՀՐԱՆ ԵՒ ԵՂՐ. ԳՈՉԻՆՃԵԱՆ
Շարա Ապու-Ապուսի
Նիւս-Տիւրքիի զից սեմին սիմացը:

Օգտան ու զուարճայի զիցը մա-
րուր ու՛ փոխուչ սոցոտ. համեզ ու
աննորար կերակուրներու գանազա-
նութիւնն, անխարդախ պատրաստու-
թիւնն. ճոխ ճաշացոյցակ մը զիւրա-
մատելի զիններով ահա՛ Քաղանձ-
եան եղբայր ճաշարանը:

Ո՛ր սը կ'աղէ, փորձի համար մեկ
անգամ թուղ զիմէ, վստահ պէտք է
ըլլայ թէ մշտակայ յանտարգը պիտի
գառնայ հայկական ճաշարանին:

Տ Պ Ա Ր Ա Ն
Մ Ե Մ Ե Ե Ե Ե Ե Ե
Ի ԳԱՀԻՐԷ
Ա.ՊՏԻՆ ՓՈՂՈՑ. ՍՈՒԳԱԹԱՄԻ ՃԻՇԴ ԴԻՍԱՑ
ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԹՈՒԳՈՄ Ս. ՓԱՓԱԶԵԱՆ
Սոյն նորակազմ տպարանին մէջ կը տպուին հայերէն ու եւրոպական լեզուաւ ամեն տեսակ հրատա-
րակութիւններ, պարբերական թերթեր, յայտարարութիւններ, շրջաբերականներ, այցեւումներ, մահազդեր,
հարստեան հրաւիրագրեր, կանոնադրներ, նամակազուրկներ, պահարաններ, հաշուեցուցակներ են:
Յանձնարարութիւնները կը կատարուին փոքրով, ամենայն խնամօք եւ անշահաւոր սպաքորութեամբ:
ՉԱՓԱԻՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ